Arabiska

المدرسة السويدية
للوافدين حديثاً

للأطفال في عمر 7 - 15 سنة:

المرحلة الاساسية ودور أوقات الفراغ

Skolverket

هذه هي المدرسة السويدية

المرحلة الثانوية
للشباب في عمر 16 – 20 سنة، اختيارية

المرحلة الأساسية
للشباب في عمر 7 – 15 سنة، إلزامية

دار أوقات الفراغ
للأطفال في عمر 6 – 13 سنة، اختيارية

المرحلة الأساسية والمرحلة الثانوية الخاصتين الخاصتين بالأطفال والشباب
لديهم اضطراب بالنمو في عمر 7 – 20 سنة

الصف التمهيدي
للأطفال في عمر 6 سنوات، اختيارية

رياض الأطفال
رياض الأطفال 1 – 6 سنوات، اختيارية

يمكن لطفلك الالتحاق بروضة الأطفال بعد بلوغه السنة الأولى من عمره. يعتبر اللعب في روضة الأطفال شيئا مهما للطفل. يمكن للطفل أن يبدأ الدراسة في الصف التمهيدي عندما يبلغ السادسة من عمره. التحاق الطفل بكل من روضة الأطفال والصف التمهيدي هو اختياري.

يلتحق جميع الأطفال بالمرحلة الأساسية عند بلوغهم السابعة من عمرهم تقريبا، والدراسة في هذه المرحلة إلزامية. وتسري إلزامية التعليم على الصفوف 1-9، أي فترة تسع سنوات.

بعد ذلك يتابع معظم الشباب الصغار الدراسة في المدرسة الثانوية لمدة ثلاث سنوات. ولكل طالب الحق أن يدرس في المدرسة الثانوية حتى يبلغ سن العشرين من عمره. يمكن للمدرسة الثانوية أن تعد الطالب لدخول الجامعة او المعاهد العليا، كما يمكن للطالب العمل فورا بعد التخرج من الثانوية.

يلتحق جميع الاطفال بالمدرسة

تستمر الدراسة في المرحلة الأساسية لمدة تسع سنوات وهي دراسة إلزامية. يبدأ معظم الأطفال الدراسة في الصف الأول حينما يكملون السابعة من عمرهم أثناء فصل الخريف. ويتكون كل عام دراسي من فصلين دراسيين، هما فصل الخريف الدراسي وفصل الربيع. إذا كان طفلك يعاني من اضطراب في النمو فيمكنه حينئذ الالتحاق بالمرحلة الأساسية للأطفال الذين يعانون من اضطراب في نموهم، وحيث تتلاءم هذه المدرسة مع قدرات الطالب واحتياجاته. يرجى قراءة المزيد عن هذا الموضوع في كتيب خاص.

وتُوْجد، فضلاً عن المرحلة الأساسية العادية، المرحلة الخاصة بصفتها بديلاً للأطفال ذوي بعض القصورات الوظيفية، مثلاً الأطفال الصم أو المصابين بمزيج من قصورات وظيفية متعددة. وقد جرى وضع التعليم في هذه المدارس لتتناسب مع حاجة كل تلميذ. وفترة الدراسة في هذه المدارس الخاصة عشر سنوات.

الدراسة في المرحلة الأساسية مجانية. هذا يعني أنك لا تدفع أي شيء للتعليم او الكتب او اللوازم المدرسية. حتى وجبات الطعام المدرسية مجانية. ويتلقى التلاميذ أيضاً على الخدمات الصحية في المدرسة، كما يتلقون الارشاد الدراسي والمهني والانتفاع بمكتبة المدرسة.

أهداف معرفية مشتركة

يمكنك الاختيار بين المدارس التابعة للبلدية والمدارس المستقلة. وبغض النظر عن المدرسة التي تختارها فان شروط المعرفية هي نفسها. ويخضع التعليم في جميع المدارس لقانون المدارس والخطة الدراسية.

بالإضافة إلى اكتساب المعرفة في المدرسة فإن طفلك يتدرب هناك على فهم الآخرين والاختلاط بهم. يجب على جميع الطلاب إظهار الاحترام للمحيط من حولهم. ويتم تعليمهم أن جميع الناس متساوون في الحقوق بغض النظر عن الجنس أو الدين أو الإعاقة الوظيفية أو الميل الجنسي، كما أن الديمقراطية وحقوق الإنسان تسري بنفس القدر في المدرسة كما هو الحال في باقي المجتمع.

هل لغة طفلك الأم لغة أخرى غير اللغة السويدية؟ هل تتحدثون تلك اللغة في البيت؟ يحق للطفل في هذه الحالة تعلم لغته الأم. ويمكن ان يتم ذلك بصفته خياراً لغوياً أو خياراً للتلميذ أو تدريساً يجري خارج أوقات المدرسة العادية.

وضع العلامات ابتداء من الصف السادس

تضع المدرسة العلامات ابتداء من الصف السادس، يحصل طفلك بعد ذلك على شهادة في كل فصل دراسي وحتى الفصل النهائي من السنة الدراسية التاسعة. تبين الشهادة مدى مطابقة معارف التلميذ لمتطلبات المدرسة. وإن واجه التلميذ صعوبة في تحقيق الأهداف فإنه يتلقى دعما خاصا لتحقيق ذلك.

يستطيع طفلك بالشهادة التي حصل عليها في نهاية الصف التاسع ان يتقدم للقبول في المدرسة الثانوية. وأدنى الشروط الحصول على علامات مقبول (Godkänd) في ثمان مواد دراسية، وعلامة مقبول في اثني عشرة مادة دراسية في البرامج المؤهلة للالتحاق بالجامعة.

هناك ستة مستويات للعلامات: A وB وC وD وE وF. A هي أعلى علامة و E هي العلامة الادنى المطلوبة للحصول على تصنيف مقبول وعلامة F هي علامة الرسوب.

الشروط المعرفية تحدد الشهادة

تطبق المدرسة شروطا معرفية معينة تحدد أدنى ما يجب على الأطفال معرفته، وانطلاقا من هذه الشروط يتم وضع العلامات. نفس هذه الشروط تطبق في جميع المدارس. إذا كان من المحتمل ألا يتمكن التلميذ من تلبية الشروط المعرفية، فله الحق حينئذ في الحصول على دعم خاص.

الاختبارات الوطنية العامة تجرى ابتداء من الصف الثالث في بعض المواد. وهذه الاختبارات الوطنية العامة تساعد المعلمين على تقييم مهارات طفلك وضع منصفة له.

يحق لك ولطفلك في مرة واحدة على الأقل في كل فصل دراسي مقابلة المعلم في محادثة يطلق عليها محادثة تقييم وتطوير اداء الطالب (utvecklingssamtal)، وتتحدثون وقتها عن وضع الطفل في المدرسة ومدى ارتياح الطفل.. وتُتاح الفرصة لك لطفلك لإبداء آرائكما والتأثير اثناء المحادثة وأن تحصلا على المشورة عما يمكن للبيت القيام به لدعم لمسيرة الطالب الدراسية.

قواعد مهمة في المرحلة الأساسية

المرحلة الأساسية إلزامية. والحضور الى المدرسة هو شرط أساسي للتعلم. وبصفتك ولي أمر الطفل فإنك مسؤول عن ذهاب الطفل إلى المدرسة وحضوره حصص الدراسة فيها. يداوم الطلاب في المدرسة من يوم الاثنين حتى يوم الجمعة. اما أيام السبت والأحد وباقي ايام العطلات فلا يداومون. خلال فصل الصيف وفي عيد الميلاد يحصل الأطفال على عطلات أطول.

إذا كان طفلك بحاجة للتغيب عن المدرسة فعليك أن تتوجه الى مدير المدرسة، كما يمكنك سؤال المدير إذا كنت تريد الحصول على إعفاء لطفلك من حضور جزء من أجزاء الدراسة، ولكن يجب أن يكون هناك أسباب قوية يدعو الى ذلك، كما يجب ألا يعيق هذا إمكانية الطفل لإنجاز المتطلبات المعرفية.

إذا كان طفلك يغيب عن المدرسة بدون إعلامك للمدرسة بتغيبه فعلى المدرسة الاتصال بك في نفس اليوم وإخطارك بتغيبه. هذا الغياب غير المبرر يسجل في شهادة العلامات.

ويوفر التعليم المعايير والقيم كذلك. وعلى المدرسة مجابهة الإهانات وتعزيز المساواة بين الجنسين. فالأمان وأجواء الدراسة مهمة. التلاميذ الذين يُخلون بالانضباط في الصف ينبههم المعلم. فإن لم يُجد ذلك نفعاً أمكن إخراج هؤلاء التلاميذ من الصف بقية الحصة أو إبقائهم بالمدرسة بعد انتهاء اليوم الدراسي. ولكن يحاول المعلم في المقام الأول أن يحل المشكلة بالتفاهم مع التلميذ.

اختيار المدرسة

المدرسة تختارها أنت وطفلك بأنفسكما، سواء داخل بلديتكما أم خارجها. للبلدية مدارسها الخاصة بها، ولكن هناك أيضا مدارس مستقلة. والدراسة في جميع هذه المدارس مجانية، أي أن الالتحاق بالمدرسة لا يكلف شيئا.

يمكن للمدرسة المستقلة أن تدار باعتبارها شركة أو وقفاً أو جمعية. وهذه المدارس مفتوحة للجميع. وتخصصاتها ومتطلباتها المعرفية فيها هي نفسها المطبقة في المدارس العامة.

قد يكون لدى بعض المدارس توجه معين في الدراسة، فمن الممكن أن تشتمل المدرسة مثلا على صفوف خاصة بالتربية الرياضية او أن تستخدم أساليب تربوية خاصة.

تتاح الفرصة للطفل للالتحاق بأقرب مدرسة للبلدية إلى منزله في المقام الاول. ولكن يمكنه الالتحاق أخرى اذا كان هناك فيها مكان شاغر للدراسة سواء كانت مدرسة تابعة للبلدية او مدرسة مستقلة.

دار أوقات الفراغ بعد انتهاء اليوم الدراسي

يمكن للطفل في حال عمل الابوين او دراستهما ان يذهب الى دار اوقات الفراغ بعد انتهاء الدوام في المدرسة، وغالبا ما تقع دور اوقات الفراغ في المدرسة نفسها أو في اماكن مجاورة متصلة بالمدرسة. ويتعاون طاقم الموظفين في دور اوقات الفراغ مع معلمي المدرسة لكي يكون الوقت الذي يقضيه طفلك آمنا وممتعا هناك. ودور اوقات الفراغ هي فعاليات تربوية جماعية من شأنها دعم و تحفيز التطور لدى الطلاب.

يقبل الاطفال في دور اوقات الفراغ ابتداء من الصف التحضيري وحتى بلوغ الطفل عامه الثالث عشر. وعلى عكس المدرسة العادية فإن دوام الطفل في دار أوقات الفراغ يكلف المال. والبلدية هي من يحدد مقدار الرسوم فيها.

الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 10 و 12 عام يمكنهم المشاركة أيضاً في أنشطة أوقات الفراغ المفتوحة. وقد يكون هذا بديلا جيدا إذا كنت لا تعمل أو تدرس، حيث تقرر أنت وطفلك بأنفسكما متى سيشارك طفلك وكم مرة.

أنت شخص مهم

أنت أقرب شخص إلى طفلك. تحدث الى المعلم في المدرسة أو أي شخص في المدرسة لك اتصال معه فيما اذا كان لديك تساؤل ما أو كنت قلقاً من أمر ما. كما ستلتقي في كل فصل دراسي مع معلم الطفل من خلال محادثة التطور، حيث من المهم أن يجري عمل المدرسة بالتعاون بين المدرسة والبيت. تعتبر هذه المحادثة فرصة جيدة أيضاً لمناقشة وضع طفلك في المدرسة ومدى ارتياحه وتفاعله في المدرسة.

وستلتقي أثناء اجتماعات أولياء الأمور مع المعلمين وجميع الآباء والأمهات للحديث عن النشاط المدرسي بشكل عام وعما يُخطط له. وأسئلتك ووجهات نظرك مهمة هنا أيضا!

Den svenska skolan för nyanlända

Beställningsuppgifter:
Wolters Kluwers kundservice
106 47 Stockholm
Telefon: 08- 690 95 76
Telefax: 08-690 95 50
E-post: skolverket@wolterskluwer.se
www.skolverket.se/publikationer

Beställningsnr: 13:1375
ISBN: 978-91-7559-233-6

Bilder: Folio, Michael McClain, Matton, Johnér, iStock
Illustratör: Helena Halvarsson

Grafisk form: Jupiter Reklam
Grafisk produktion: Space360
Översättning: Space360
Tryck: Lenanders Grafiska, 81333

Skolverket
skolverket.se/nyanlanda